

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

جاناتان کوک
برگردان: نادر ثانی
۰۷ اکتوبر ۲۰۲۴

جاناتان کوک:

مصاحبه بی بی سی با معاون رئیس حماس یک مطالعه موردی در تبلیغات دولتی است.

به دنبال مصاحبه بی بی سی با خلیل الحیا "اخبار ساعت ۱۰ بی بی سی" هشدار می دهد که "بسیاری از افراد اظهارنظرهای او را نفرت انگیز می دانند" زیرا وی از حملات به غیرنظامیان اسرائیلی ابراز تأسف می کند، او خواستار آتش بس است و به نظر می رسد در مورد راه حل دو دولتی آماده است.

جمعه ۴ اکتوبر ۲۰۲۴، برابر با ۱۳ مهرماه- میزان- ۱۴۰۳

https://jonathancook.substack.com/p/bbc-interview-with-hamas-deputy-chief?utm_source=post-email-title&publication_id=476450&post_id=149785798&utm_campaign=email-post-title&isFreemail=true&r=2x9vbf&triedRedirect=true&utm_medium=email

بی بی سی دیگر به خود زحمت نمی دهد این واقعیت را پنهان کند که سرویس خبری آن چیزی جز کانال تبلیغاتی دولت بریتانیا نیست.

"جرمی بوون Jeremy Bowen" سردبیر بخش خاورمیانه این رسانه شب گذشته در "اخبار ساعت ۱۰" مصاحبه ای نادر با "خلیل الحیا Khalil al-Hayya" معاون رئیس سیاسی حماس انجام داد.

مجری این برنامه "کلایو میری Clive Myrie" این بخش را با اخطار زیر معرفی کرد: "بسیاری نظرات او را نفرت انگیز خواهند دانست." اما تنها کسی که اظهارات نفرت انگیزی را مطرح کرد، خود میری بود. او بود که گفت در این مصاحبه، رهبر حماس "ادعا می کند که مردم فلسطین برای چندین دهه با خشونت از سوی اسرائیل روبه رو بوده اند." آیا واقعیت اینگونه نیست؟ بالاترین دادگاه جهان، دیوان بین المللی دادگستری و همچنین تمامی سازمانهای بزرگ حقوق بشر، به این نتیجه رسیده اند که اشغال نظامی جنگ طلبانه اسرائیل از سرزمین فلسطینیان غیرقانونی و خشونت آمیز است - این یک ادعا نبوده، بلکه واقعیتی غیرقابل انکار است.

امتناع اسرائیل از به رسمیت شناختن کشور فلسطین و اجازه دادن به فلسطینیان برای تعیین سرنوشت خود، ساخت صدها شهرک غیرقانونی توسط اسرائیل در سرزمین اشغالی فلسطین و انتقال یهودیان اسرائیلی، اغلب گروه های شبه نظامی، به این شهرک ها؛ محاصره ۱۷ ساله غزه توسط اسرائیل؛ و مجازات دسته جمعی مردم فلسطین برای وادار

کردن آنها به تسلیم در برابر این خواری، همه اشکال خشونت ساختاری هستند. باز هم این ادعا نیست. این واقعیتی است که حقوق بین الملل چگونه در مورد آنچه اسرائیل انجام داده و انجام می دهد قضاوت می کند.

در مرحله بعد، میری از بوون خواست که پاسخگوی این امر باشد که چرا بی بی سی اجازه داده به یک رهبر سیاسی حماس - نه یک رهبر نظامی - زمان پخش داده شود. توجه داشته باشید، "اسماعیل هنیه"، رئیس الحیه، زمانی که درگیر مذاکرات برای برقراری آتش بس بود، توسط اسرائیل ترور شد. اسرائیل درست مانند گانگسترها، مردی را در آن سوی میزی که قرار بود با او صحبت کند به قتل رساند.

بی بی سی هیچ کدام از اینها را به عنوان زمینه مصاحبه خود ارائه نکرد. بیش از ارائه بینش نادری از ماجرای حماس، بی بی سی بیش از حد مشغول آرام کردن اسرائیل و دولت بریتانیا با عذرخواهی و هشدار بود.

پس الحیا چه گفت که اینقدر "نفرت انگیز" بود؟ در اینجا مهمترین نکاتی است که الحیا در مصاحبه مطرح کرده است: (۱) حماس حمله خود را در ۷ اکتوبر آغاز کرد زیرا جهان غزه را، که اسرائیل به آرامی این سرزمین کوچک را در محاصره ۱۷ ساله خود خفه می کرد، فراموش کرده بود. حماس می خواست غزه را دوباره در رادار جامعه بین المللی قرار دهد و تصمیم گرفته بود که این کار را تنها از طریق اقدام نظامی انجام دهد.

(۲) به جنگجویان حماس گفته شده بود که در ۷ اکتوبر غیرنظامیان اسرائیلی را هدف قرار نداده و تنها سربازان اشغالگر اسرائیل را هدف قرار دهند. حماس آسیب رساندن به غیرنظامیان را تأیید نمی کند. اما، افراد در پایبندی به آن طرح نارسائی هائی داشتند.

(۳) اسرائیل، نه حماس، مسؤول تخریب غزه است، همانطور که بمباران مدارس، پناهگاه ها و بیمارستان ها نشان می دهد. کشتار ۱۲۰۰ نفر توسط حماس نمی تواند توجیه کننده کشتار بیش از ۵۰۰۰۰ نفر در غزه توسط اسرائیل باشد. انگیزه اسرائیل "شهوت نابود کردن" است.

(۴) این اتهام که حماس از مردم غزه به عنوان "سپر انسانی" استفاده می کند، صحت ندارد. آنها [اسرائیل] مساجد را بر سر صاحبانشان ویران کردند در حالی که جنگجویی در آنها نبود. آنها خانه ها و ساختمان های رفیع را که هیچ کس در آنها نبود ویران کردند... اتهام استفاده حماس از مردم غزه به عنوان "سپر انسانی" بخشی از تبلیغات اسرائیل است.

(۵) نتانیاهو کسی است که مانع آتش بس می شود. حتی اگر حماس امروز تسلیم شود، نسل بعدی غزه مبارزه خواهد کرد زیرا مردم فلسطین خواهان آزادی خود هستند و از حق مشروع مقاومت در برابر اشغالگری برخوردارند. مردم باید درک کنند که اسرائیل می خواهد کل منطقه را بسوزاند.

(۶) فلسطینی ها به یک کشور و خودمختاری نیاز دارند و آوارگان فلسطینی حق دارند، اگر منطقه آرام شود، به سرزمین خود بازگردند.

(۷) این اسرائیل است که سعی می کند مردم فلسطین را از بین ببرد، نه این که فلسطینی ها در حال نابود کردن اسرائیل باشند. حقوق ما را به ما بدهید، به ما یک کشور فلسطینی کاملاً مستقل بدهید... اسرائیل راه حل یک دولتی یا راه حل دو دولتی را به رسمیت نمی شناسد. اسرائیل تمامی راه های حل را رد می کند.

(۸) [در پاسخ به پرسشی مبنی بر این که آیا خود را تروریست می داند] من به دنبال آزادی و دفاع از مردم هستم. برای اشغالگر تمامی ما - رهبران، زنان و کودکان - تروریست هستیم. شنیدید که رهبران اسرائیل در مورد ما گفتند که ما همه حیوان هستیم.

حال می توان بحث کرد که آیا گفته های الحیه صحیح است، یا این که آیا او صادق است. اما اصلاً هیچ چیزی که او در اینجا می گوید نمی تواند "منفور" تلقی شود - مگر این که شما جاده صاف کن اسرائیل باشید. او از حمله به غیرنظامیان

ابراز تأسف می کند، اسرائیل را متهم به تخریب غزه می کند، نتانیاہو را به دلیل ممانعت از آتش بس سرزنش می کند و به نظر می رسد که آماده است به راه حل دو کشوری رضایت دهد، هرچند معتقد نیست اسرائیل با آن موافقت کند. در واقع، اظهارات او بسیار معتدل تر و بسیار کمتر تحریک آمیزتر از اظهارات نتانیاہو و اکثر رهبران سیاسی و نظامی اسرائیل است. به یاد داشته باشید که نتانیاہو توسط دادستان اصلی دادگاه کیفری بین المللی به خاطر جنایات علیه بشریت تحت تعقیب است و کشوری که او آن را رهبری می کند به دلیل آنچه دادگاه دیگر، دیوان بین المللی دادگستری، آن را "نسل کشی محتمل" می داند، محاکمه می شود. بی بی سی هرگز به این دو واقعیت اشاره نمی کند. صدا و سیمای دولتی بی بی سی هرگز سخنان نتانیاہو یا دیگر رهبران اسرائیل - مانند وزیر دارائی خود فاشیست خوانده، بزلال اسموتریچ - را با هیچ نوع هشدار پیش نمی آورد، چه رسد به هشدار که بسیاری از بینندگان ممکن است اظهارات آنها را "نفرت انگیز" بدانند.

اگر اظهارات الحیا معیار است، اظهار نظر کیر استارمر چگونه بود که اسرائیل حق دارد غیرنظامیان فلسطینی را از غذا، آب و سوخت محروم کند - یعنی به طور دسته جمعی آنها را با گرسنگی دادن تا حد مرگ مجازات کند. بی بی سی هم آن را "منفور" نمی داند؟

چیزی که انکار آن سخت تر می شود این است که بی بی سی آنچه را که در خاورمیانه اتفاق می افتد گزارش نمی کند. آن را به گونه ای تهاجمی تنظیم می کند که اسرائیل را قربانی حوادث معرفی کند و از این طریق به آن در انجام نسل کشی در غزه و آغاز کشتار دوم در لبنان کمک کند.